

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr.
a treia-oră 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplăcii Nr. 15.

Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.
Nimeri singuratici à 5 cr. se vând la „Institutul Tipografic” și la
„Prăvălia industriilor române din Sibiu” (Strada Căminăriei Nr. 27).

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Duplicitate.

Când cei cari au provocat desordinele din urmă în partidul național, căutând să introducă anarhia în locul armoniei și disciplinei exemplare ce totdeauna au domnit în rândurile sale, s'au hotărât la acest pas, au simțit trebuința unui cuvânt de ordine, care să-i grupeze la un loc. Și acest cuvânt de ordine a fost găsit: „Generațiunea tină trebuie să fie reprezentată în lupta noastră, pe care bătrânii n'o mai înțeleg”, zicea unul dintre conventiculiștii dela Brașov; ear' ecoul exilaților noștri din București răspundea lozincii conventiculiștilor: „Voi să fim o generație nouă în mișcarea noastră”.

Deci acei din bărbății noștri fruntași, cari au încărunit în lupte, cari de o jumătate de secol stau în fruntea mișcărilor noastre naționale, apărând cu căldură și devotament drepturile poporului nostru, nu mai înțelegeau lupta noastră națională; n'o mai înțelegeau nici acei cari, deși mai tineri și mai de curând intrați în acțiune, au făcut multe și mari sacrificii de persoană și de avere și au luptat cu bărbăție și neînfrânt curaj pentru realizarea postulatelor națiunii noastre nedreptățite și oprite. Ear' cei cari aveau să aibă de aci încolo monopolul înțelegerii luptei noastre naționale erau „tinerii”, de ieri-alaltăieri eșii la ivaală, „băieții”, cum li-s'a zis în urmă; ei aveau să ne conducă interesele naționale, ei aveau să ne reprezinte în lăuntru și în afară, de ei aveau să asculte bătrânii, de ei națiunea întreagă!

Așa fiind, am cercetat și noi, să ne dăm seamă de noua directivă pe care acești tineri impacienți și răsvrați voesc să o imprime politice și luptei noastre naționale. Am urmărit deci tot ce ei au scris până acum, ținând seamă și de opiniile steluțelor de mărimea întâia și de cele ale sateliților, care luminează cu lumină răsfântă și străină!

Rezultatul acestei cercetări se va vedea mai jos, în punerea în paralel a diferitelor păreri, pe ca jovialii noștri „tineri”, decretați de ei însuși și cu dela sine putere de „conducători” ai națiunii, le-au exprimat în diferite ocazii și forme. Se va vedea din acest paralelism, — și nu credem că e nevoie să mai atragem atențiunea nimărui, — ce confuzie ce lipsă de unitate în vederi și câtă duplicitate la cei ce au ținut cu ori-ce preț să se și rostescă asupra chipului cum lupta noastră trebuie să fie condusă în viitor.

Din aceste câteva extracte ce facem din articolul lui I. Slavici intitulat „Mileniul II.”, din articolul celuiiași Slavici intitulat „Mileniul III.”, și din procesul verbal al conventiculiștilor din Brașov, din broșura lui G. Duică intitulată „Partea mea în criza Tribunei” și din noua politică „Tribuna și Tribunești” tot de I. Slavici publicul vede cum opiniile acestor conducători pour rire se bat în capete, pliedând când pentru îndulcirea Ungurilor și împăcarea necondiționată cu guvernul maghiar, când

Din „Mileniul II.”
de
I. Slavici.

Nouă, celor mulți, cari suntem oameni cinștiți și sinceri, (!) un singur lucru ni s'ar pute cere: să

rea dând nemulțumirea noastră pe față...

E timpul să ne dăm seama, dacă trebuie ori nu să facem lucrul acesta...

Trebuie deci să facem astfel, ca lumea să nu ne iasă drept niște barbari...

Trebuie însă să trecem ca vederea propriile noastre suferințe, dacă pentru lumea cea mare a rezultat vre-un folos din descălecareă lui Arpăd...

Lasă, că e grea lupta pe care o purtăm, că sunt mari jertfe ce trebuie să aducem în lupta aceasta, și că dorința de a termina lupta e firească, dar sunt și mari interese naționale, cari cer, ca să curmăm cât mai curând vrajba cu Maghiarii. E însă lucru învederat, că înțelegerea va fi cu atât mai anevoioasă, dacă manifestările nemulțumirii noastre se vor urma, ca note discordante, și în timpul sărbătorii...

Avem dar' să ne dăm seama, dacă putem ori nu, ca oameni rezonabili, să sperăm, că Maghiarii vor ajunge în cele din urmă și ei la recunoașterea adevărului și vor fi accesibili pentru pace...

Dacă da, atunci trebuie să profităm de ocaziune spre a-i îndulci, pentru că se fie mai accesibili pentru pace...

Cei mai hotărâți dintre luptătorii noștri parte au fost nevoiți să părăsească țara, parte abia de curând au scăpat din temnițe și nici nu se simt, nici nu sunt liberi, ci amenințați în fiecare clipă de nouă lovituri.

Ce facem noi? — Intrăm fără de dinșii în luptă? Le cerem să se expună din nou altădată cu noi? — ori stăm uimiți, ca să-i ceruăm pe dinșii?...

Contrazicerile și confuzia sunt evidente, și nu vom face cetitorilor noștri ocară de a crede, că mai e nevoie să stăruim asupra acestui punct; nu vom mai reflecta nici asupra chipului „unitar” (!) în care domniile acestia ar fi condus împreună mișcarea și lupta noastră națională...

Din „Mileniul III.”
de
I. Slavici.

Știm și noi, că acesta e răspunsul, pe care trebuie să-l dăm, dacă vorba e să ținem seamă numai de simțimintele noastre.

Vorba e însă, dacă nu cumva trebuie să îndăușim simțimintele aceste...

De aceea, luptându-ne contra spiritului asupritor al Maghiarilor, existența n-o apărăm.

Na ne temem, că vor pute ei, acum, după o mie opt sute de ani, să ne desfințeze...

Maghiarii sunt unul dintre popoarele, cari au dus de-a rîndul nu ni-au lăsat să ne împlinim misiunea de element de cultură și civilizațiune.

Maghiarii sunt unul dintre popoarele, cari au dus ai spiritul de așuprire și au trăit din mîduva altora.

Maghiarii, cuprinși de acest spirit al asupririi, sunt inaccesibili pentru rezonane abstracte: un singur argument, forța împregiurării lor, poate să-i înduplece a primi pacea.

Maghiarii nu vor intra la învoială cu noi decât de nevoie, când se vor încredința, că nu ne dăm odată cu capul și că suntem tari prin noi înșine și prin legăturile noastre.

Ori-ce se stabilește din partea noastră, ori-ce se schimbă, ori-ce se îndoaie în încurajare să meargă înainte și să perpetueze nesuferita stare de astăzi. E dar' în interesul păcii, al desvolării pacifice, în al civilizațiunii, ca mai ales acum să fim tari și neînduplecați.

Dacă e dar' adevărat, că frații noștri doresc, cum a zis dl. Dimitrie Sturdza, ca noi să trăim în armonie cu Maghiarii, atunci ei vor protesta împotriva cu noi contra unei sărbări, care nu poate rămîni decât timpuri de barbarie și procedori condamnate de lumea modernă.

pentru intransigență și continuarea politice de pasivitate, când în sfîrșit pentru împăcarea condiționată de o lege electorală europeană și reluarea activității sub regimul acelei viitoare și ciudate legi electorale. — Slavici înaltează în cele trei extrase exprimă trei idei deosebite!...

Dar' se-i lăsăm mai bine pe „stimabili” să vorbească ei înșiși. Eată extrasele de care e vorba:

Din Resoluția conventiculiștilor dela Brașov.

12. Reamănând comunicările și critica făcută de Răssu-Șirianu și Mangra, și ceilalți oratori, rapo-

resoluțiunii prime, care este următoarea:

«Considerând, că succesul luptei politice din ultimii ani se datorește intransigenței, cu care programul național-român a fost susținut, probelor de neobosită opoziție și separării depline de către tendințele maghiare, subscrișii exprimă părerea, că este necesar, a susține acest program și mai departe în același metod».

Dl V. Mangra, combatte aceste vederi (ale lui Danciu) ca inadmisibile; noi nu putem să ne prezentăm divisați, în momente serioase, ca cele de acum, când noi facem alianțe cu naționalitățile sârbi și slovacă, când mileniul se apropie.

Domnii G. Bogdan-Duică și Răssu-Șirianu stau pe dl Mangra, dl Motora pe Danciu.

Din „Partea mea în criza Tribunei”
de
G. Duică.

Noi cerem adevă, că programul național se fie și mai departe susținut anume cu același metod — al pasivității, de care într-o conferență a câtorva conducători ai noștri (în 16 Noemvrie a. tr.) se vorbise să fie posibil abandonată în părțile ungurene, la alegerile proxime, când partidul național român s'ar alia cu Zichy!

Să mai adăugăm însă, că Slavici spune în noua sa, că nu toate cererile Românilor sunt legitime, ci legitima e numai legea electorală europeană, în timp ce dl Brote, de pildă, în scrierea sa „Chestiunea română în Transilvania și Ungaria” (p. 128) ne spune, că „o revendicațiune se numește legitimă atunci, când ea pri-

Din „Tribuna și Tribunești”
de
I. Slavici.

Să începă dl baron (Bánffy, primul-ministru al Ungariei) cât mai curînd,

partie minime, de carea unui legi electorale europenești, nu numai pentru Români, ci pentru întregul regat al Ungariei, și va fi făcut patriei sale un mare serviciu, va fi ferit pe neamul său de multe din suferințele ce i-se pregătesc pentru timpul mileniului. Români o cer aceasta, aprobarea Coroanei e asigurată: nu mai lipsește decât o hotărîre bărbătească din partea guvernului.

Să facă domnul baron ceea ce trebuie să fie făcut, pentru-că se înceteze nemulțumirile legitime ale Românilor, și îl încredințez eu, că dușmanii sei români își vor pierde toată trecerea și nu vor mai îndrăzni să-i ridice capetele.

Nu s'a încă rezolvat conflictul dintre Români și Maghiari, căci așa deodată rezolvarea aceasta nu se poate face; dar' din ziua în care Români vor fi fost nevoiți să-i trimită reprezentanți în parlamentul ungar, conflictul va fi pierdut caracterul primejdios pe care-l are astăzi și frunțașii Românilor nu vor mai fi nevoiți să alerge la Viena și la București, ci se vor întâlni totdeauna la Buda-pesta și se vor deprinde a lucra în înțelegere cu frunțașii concetățenilor lor Maghiari...

Dacă nu așa vor veni lucrurile, vina nu au s'o poarte Români, cari nimic nu pot, ci Maghiarii, cărora toate le sînt cu puțință.

vește un drept politic, care a fost în proprietatea unui popor și i-a fost răpit, și apoi somează pe dnii Carp și Lahovary (cari ca miniștri se exprimaseră ca și dl Slavici despre legitimitatea revendicărilor noastre, ba adevă cu mult mai favorabil) „să arete o singură cerere cuprinsă în programul național, care nu s'ar referi la legile existente sau la drepturi politice dobândite deja.”

Și câte și mai câte n'am putea cita! E aci o duplicitate cel puțin, dacă nu ceva mai rău!

Întrebarea e numai dacă această duplicitate e inconștientă și întâmplătoare, sau voită și calculată?

În cazul întâiu ea n'ar dovedi pen-

sați la conventiculiștii din Brașov, deoarece-lumea ar fi ispitită să-i iee ca pe niște zăpăciți de rînd, ear' nu ca pe niște oameni cu pretențiile și veleitățile lor; în casul al doilea lucrul ar fi cu mult mai grav și ar proba mult în contra lor, deoarece-l duplicitatea ne mai însemnând zăpăceală la „băieți”, ar însemna dorința de a zăpăci pe alții și tendința de a aduce confuzie în mintea poporului, care totdeauna la fel a gândit, ca un singur om, asupra intereselor sale și la fel a simțit când a fost vorba de aspirațiunile sale.

Ori-cum, constatăm, că acești domnișori, pe cari nimic nu-i leagă între ei și cari într-o bună dimineață, punându-și în minte să conducă interesele națiunii, au trebuit să vadă că nu se găsesc de acord asupra nici-unui punct, ci propun fiecare câte în lună și câte în soare: ba pasivitate, ba acțiune, ba îndulcire pur și simplu, ba îndulcire cu lege electorală „europeană”, acești domnișori se întâlnesc într'un singur sentiment: al urei și al rătăcirii, al resvrății și al anarchiei, și sunt de acord asupra unui singur lucru: să introducă, prin intrigi și calomnii, zăpăci și desbinare printre noi, să slăbească disciplina și să submineze organizația statorită, care a făcut și face tărnia noastră. În acest sentiment și în acest punct domnișorii, resvrățiți și desbinați între ei în toate prvințele, se întâlnesc într-o duioasă tovarășie, își dau mîna și se pun de acord.

Români de inimă se-i cunoască și se-i judece!

Mileniul și Papa. „Bud. Hirlop”, a zis alaltăieri, că Bánffy trimisese la Roma o notă, rugându-se frumos, ca Papa să fie reprezentat la „băieții milenari”; și fiindcă știe bine Bánffy că acest reprezentant nu poate fi decât nuntial papal din Viena, el s'ar fi mulțumit ca reprezentantul să fie cel puțin de față în ziua de Sf. Ștefan-rege (20 Aug.), căci în Iunie nuntial Agliardi are să fie preconizat cardinal.

Și eată Doctorul nou, cum se uită de adănc la figurile trecătoare, care le formează fumul. Oare nu vede bucle negre, cari încungură o față rumenă și albă, și voluptos se alipește de ea, parcă ar simți că ce fericire e, să poți atinge obrajii acestia. Și din fața ei lucesc doi ochi profunzi, ca noaptea întunecoasă, și earăși strălucitori ca steaua pe firmament. El îi soștește, că visuri dulci îi arăta chipul ei, și inima-i aștepta cu nerăbdare timpul când s'o numească a sa. Și încet, încet se pleca fața aceasta de ânger spre el, buzele lor se întâlnesc în prima sărutare...

Trăiescă, resună atunci prin sală. Eată întră Veneza aceea frumoasă. Pêrul ei auriu, ca razele lunii e cochet arangiat, de corpul ei frumos se alipește o haină fină, care numai îi îmulsește frumuseța; ochii ei, ca cerul azuriu, se încredinșează cu ai lui un moment numai, apoi salută într'altă parte. Și — el suride. Apoi merge la dînsa. O, cât îi vorbește, hazliu și vesel, și ea ride, ride. Numai când și când îi arde în care zace tot sentimentul un iubeste. Și când el, aprins înflăbește un singur cuvînt de amor. Ride — ride, căci e Veneza.

Pe pian cîntă un cole

Prins în „flagrant delict”, Bánffy des-minte acum spusele foaii suspomenite zicînd prin graiul „Polit. Értesítő”, că „nu la Roma s'a adresat, ci la Vaszary ca acesta să scrie la Roma”.

Ei bine! ce? E oare un lucru așa de grozav a minți? Au mințit și mințesc oameni mult mai cinștiți decât e Bánffy. De ce să cere tocmai dela el, care nici n'are ambițiuni de acestea, să nu fie mincinos!

Ministrul cisleithan despre reînnoire. În ședința dela 3 Martie a Reichstrahtului, ministrul de finance, cavalerul Bilinsky, declară în cameră, că chestiunea pactului, fiind de o importanță extraordinară pentru interesele de stat și economice ale monarchiei, recere timp de cugetare și de aceea roagă camera să-i dea guvernului timpul necesar pentru

bele emisfere ale monarchiei.

De aci se conchide, că ministrul se gîndește la amînarea pertractărilor pactului.

Procesul celor patruzeci.

— Raport special dela exmisul nostru —

Alba-Iulia, 4 Martie 1896.

Procesul, ce se desfășură azi înaintea tribunalului de aici este un ochiu din acel lung lanț de prigoniri, ce s'a întins după procesul „Memorandului”, aceea mare „halima”, vorba lui Slavici.

În momentul, când scriu aceste șire, s'a sfîrșit chiar fasionarea acușărilor, cu esceptia alor trei. Am asistat o zi întreagă la pertractare și de abia sîntem la început. Am văzut rînd pe rînd 40 și mai bine de oameni, cari din diferite părți au fost aduși, ca să fie judecați; ear' alții, mai tot atîția, au fost aduși ca martori. Sala tribunalului din Alba-Iulia, o sală scundă ce e drept, dar' destul de spațioasă, s'a umplat complet de acușăți și martori, așa căt pentru publicul privitor de abia mai este loc.

Complexul acesta de oameni, aduși la judecată, e un mosaic variat. Sînt domni, sînt semidocti, sînt inteligenți, sînt laici, preoți, învătători; sînt ostași, oficeri, teologi; sînt domni, sînt doamne și domnișoare; o miniatură de societate. Și de ce au fost tîrșiți la judecată atîția oameni?

Eată de ce:

La 27 Maiu 1894, adevă aproape 2 ani înainte de aceasta, când o parte a membrilor comitetului național se întorceau dela Cluj, poporul din Alba-Iulia a alergat mulțime la gara din Teiuș, ca să vadă pe cei-ce s'au luptat pentru nație. Între cei-ce veniau era și dl Rubin Patifa, care se reîntorse cu o pedeapsă de 2 și jum. ani temniță. Poporul ce-l întimpinase la Cluj i-a strigat „să trăească” și la Teiuș, și mai ales la gara din Alba-Iulia. O domnișoare a predat doamnei Patifa, care întimpinase

FOIȚA „TRIBUNEI”

Sonet.

Pămîntul adormit plutește 'n pace
De-o lună plină noaptea-i luminată
Lângă un foc mai mulți țigani stau roată,
Trudiți de drum întreaga gloată face...

Încet adorm pe earba 'nrourată,
Odihna peste ei haina-și desface;
Ear' fumul alb încunjurul li-l face
Și-apoi se perde în ceața 'ndepărtată.

Tărzîu apune luna după dealuri,
Spre răsărit o dungă albă crește
Ear' dinspre sat s'aud cîntînd copiii.

...Popor pribeg, svêrlit de-a soartei valuri,
Gonit de toți, o dormi, te odihnește
Și-n somn vezi-ți mărirea și strămoșii.

B. G. Vasile.

O promoțiune.

Sîntem în sala festivă a universității din Viena.

O mulțime curioasă privește la actul interesant ce decurge înaintea ochilor sei.

În fundul salei o tribună, și în jurul ei vre-o 20 tineri promovenți.

Ce interesant e să-i privești! Câte poți ceti din trăsurile lor! Peste toate fețele e reversată o dulce fericire, care-ți lucesc din ochii lor, din zîmbetul lor, e fericirea care o simți când te vezi ajuns la țîntă-ți dorită. Și doi tineri români sînt între ei, ambii binecunoscuți în cercurile studențești, sînt mediciniștii Comșa și Roșca.

Rectorul magnific îi advorbește. E cunoscutul Dr. Henger stilpul liberalismului din Viena.

Ce curios!

Căți sînt între tinerii promovenți, cari vîd intr'acest mare liberal inimicul ideilor poporului lor, idealului lor, și eată, stau emoționați, a dănc impresionai la cuvintele sale.

Dulci tonuri a mamei limbe latine resună acum prin sală, ca un salut, pe care-l

trimite un popor mare, un fiu al științei, din timpuri trecute, pierdute. După un us vechiu actul de promovare se ceteste în limba latină. Apoi urmează jurămîntul.

Toți alungă să feliție doctorii noi.

La unul pășește o Veneză, frumoasă ca o zînă, și până-ce gura-i vorbește puține cuvinte de felițitare, ochii ei îi povestesc de iubire, de fericire.

*

„Deșteaptă-te Române!” Paternic resună prin sală aceste tonuri, ca vîntul când iarna se aruncă în stîncă nemîșcată; și melodia crește, ca valurile mării când neconținut se isbeșc în țărmuri. Dar' cum spuma argintie tremurînd le încoronează, așa vorbește o adăncă durere din acordurile aceste. Și durerea vibrează chiar și acum, când sîrbăm, după un us vechiu, promoțiunea noilor doctori prin un „potus”.

La masa lungă întinsă o societate veselă glumește și rîde. Nori albaștri de fum țigaretelor se leagă lin prin aer, și dau societății înfățișarea aceea casnică, nîmbul acela pacinic, care te îndeamnă să uiți necazurile, să uiți grijile, să trăiești odată numai momentul. Când urmărești inelele fumului, parcă-ți trece un vis dulce prin minte.

Și eată Doctorul nou, cum se uită de adănc la figurile trecătoare, care le formează fumul. Oare nu vede bucle negre, cari încungură o față rumenă și albă, și voluptos se alipește de ea, parcă ar simți că ce fericire e, să poți atinge obrajii acestia. Și din fața ei lucesc doi ochi profunzi, ca noaptea întunecoasă, și earăși strălucitori ca steaua pe firmament. El îi soștește, că visuri dulci îi arăta chipul ei, și inima-i aștepta cu nerăbdare timpul când s'o numească a sa. Și încet, încet se pleca fața aceasta de ânger spre el, buzele lor se întâlnesc în prima sărutare...

Trăiescă, resună atunci prin sală. Eată întră Veneza aceea frumoasă. Pêrul ei auriu, ca razele lunii e cochet arangiat, de corpul ei frumos se alipește o haină fină, care numai îi îmulsește frumuseța; ochii ei, ca cerul azuriu, se încredinșează cu ai lui un moment numai, apoi salută într'altă parte. Și — el suride. Apoi merge la dînsa. O, cât îi vorbește, hazliu și vesel, și ea ride, ride. Numai când și când îi arde în care zace tot sentimentul un iubeste. Și când el, aprins înflăbește un singur cuvînt de amor. Ride — ride, căci e Veneza.

Pe pian cîntă un cole

Tremurător resună acordurile, ca sunele clopotului, când adormit de mirosul florilor, purtat pe aripile vîntului, încet și lin el moare.

Doctorul ear' s'a profundat în cugete. E seară. La picioarele sale se întinde satul. Negura, ca un vîl albastru se așează peste câmpii.

Ciurzile se coboară spre sat, și numai mugul vîntului conturbă pacea profundă.

El intră în sat. Oamenii îl salută cu bucurie, căci decînd nu l-au văzut!

El intră într-o curte, printre găilele care își caută un culcuș, intră în grădina între flori și între trandafiri stă ea, și se uită lung la el, parcă nu ar crede ochilor sei.

Apoi alsergă în brațele sale tari, și se sărută earăși și earăși.

Mă... doctorul sare de pe... Venezei

pe soful seu la Teiuș, un buchet. Gendarmii și poliția a vrut să împrăstie poporul; s'au iscat conflicte, pe unul l-au strâpuns în pânțele mai de moarte; buchetul doamnei Patîța a vrut să-l smulgă un gendarm din mână. Pe domnul Patîța alt gendarm a vrut să-l împuște în curtea casei sale proprii, poporul i-a sărit într'ajutor peste până; s'au făcut conflicte strajnice; s'a recuierat un batalion de soldați și s'au făcut mai multe arestări.

Cu un cuvânt, a fost un mic vandalism imitat după cel dela Turda. Ungurii și Jidani din Alba-Iulia, voind să împedecă o manifestație spontană a poporului, au atârnat poliția și pe gendarmii ca să facă ea ceea-ce civilii patriotici de aici, mai puțin curajoși decât măcelarii și cismarii din Turda, n'au cutezat să facă. Ear' acum?

Acum tot cei atacați, tot cei insultați și violentați sunt tîrșiți la bara judecătorei sub bine sunătoarele pretexte legale de: laudatio criminis, opunere contra forței polițienești, vătămare de onoare a autorităților publice.

Toate acestea acum după-ce condamnații Memorandului parte și-au făcut osânda, parte au fost agriați; acum când statul, care însucează aceste costisitoare și revoltătoare procese e în preajma sărbării millenare a preinsei sale existente.

Adevărate „odoare” millenare, adevărate piese de expoziție spre ilustrarea instituției maghiare, în desvoltarea și evoluțiunea ei de o mie de ani.

Bine este deci să le cunoaștem amănunțit și cunoscut să le facem lumii.

Eată deci detaiatul:

Raport.

Pertractarea se ține în sala tribunalului: o sală scundă, ascunsă într'un vechiu edificiu, ce-ți face impresiunea unei temnițe. El se află în cetate, aproape de locul unde Horia și-a luat sfîrșitul sau tragic. Și jurul și internul e trist și lugubru. Mai de mult aici era monedăria țerii; aici se băteau banii; acum se bat — oamenii bătuți... de Dumnezeu și vremuri.

Începutul pertractării se face la 9 ore. Tribunalul e constituit astfel:

Președinte: Veres Jenő, jude de tablă.

Juzi votanți: Guardasony și Dr. Szöcs Akos.

Procuror: Ostiky...

Acusați sînt 42 de inși. Apărător, unul singur, domnul Coriolan Brediceanu, harnicul avocat din Lugoș, care, deși foarte tîrziu avisat, a alergat să împlinescă și în acest proces datoria mai multora, cari n'au venit.

La masa ziaristilor: reprezentantul „Tribunei”.

În locul publicului privitor, ocupat mai de tot de acusați și martori, sînt câțiva domni și doamne, între cari d-șoarele Rațiu din Teiuș.

După observările președintelui referitor la ținerea ordinii, se constata prezența martorilor și acusaților, și se trece la naționalul celor din urmă, care ne dă o schiță despre ființa lor.

Acusații.

Eată lista lor, cu datele, ce le spun la diferitele întrebări ale președintelui: că de câți ani? de ce lege? are avere? are familie? din ce trăiește? etc.

1. Ioan Medrea, învățător în Teina, de 23 ani, de lege „Român”, (gr.-or.), nepedepsit.

2. Dionisiu Truta, paroch în Teina, gr.-or., nepedepsit.

3. Doamna Truta, preoteasă în Teina.

4. Ioan Berghian, de 23 a., învăț. gr.-or. în Drimbăr.

5. Octavian Popescu, econom, inteligent, 28 a., gr.-or. din Ighiel.

6. Dșoara Maria Timișan, de „lege română” (gr.-or.), din A-Iulia.

7. Grigorie Murăsan, 46 ani, de „legea unită”, cismar în A-Iulia, nepedepsit.

8. Ioan Tîrnovan, 47 a., gr.-or., cismar în A-Iulia.

9. Nic. Roșca, 55 a., gr.-cat., cismar în A-Iulia.

10. Nic. Băcilă, 39 a., gr.-cat., cismar în Alba-Iulia.

11. Andrei Timișan — a murit.

12. N. Sântimbrean, 44 a., de „legea nouă” (gr.-or.), trăiește „din pînă” (zidar), își știe scrie „numele rău”, e din A-Iulia.

13. Samoilă Tordosan, 48 a., gr.-cat., econom în Alba-Iulia, pedepsit cu 3 zile arest pentru o vîră.

14. ...

17. Stefan Orișan, 35 a., gr.-or. zidar în loc.

18. Petru Grecu, 31 a., gr.-or. zidar în loc.

19. Ant. Drimbărian, 44 a., gr.-or. zidar în loc.

20. Ioan Berghian, absent pentru morb.

21. G. Păcleșan, 34 a., gr.-cat., econom în loc.

22. Ioan Cămpăan, 77 a., gr.-cat., zidar în loc.

23. Nic. Muntean Siru, 56 a., gr.-or., ziler în loc.

24. Ioan Burcuta, 37 a., gr.-cat., zidar, știe scrie „românește”, a fost soldat (la Gebirgsbatterie în Bosnia, reg. nr. 12 art.) din loc.

25. Nic. Muntean Isariu, 50, de „legea nouă” (greco-oriental), trăiește „cu pînă”.

26. Ioan Petras, 31 a., „unit”, econom în A-Iulia.

27. Iuliu Rada, 36 a., gr.-or., scrie? — „știm românește”.

28. Teof. Cricovan, 35 a., gr.-or., econ. în loc.

29. G. Banciu, 38 a., gr.-cat., ziler în loc.

30. Dum. Pleșa, 44 a., de lege-i „grec” (gr.-or.), căreș din loc.

31. Toma Pleșa, 50 a., „neunit”, econom în loc.

32. Toma Roșu, 52 a., gr.-cat., trăiește „din pînă” în loc.

33. Tod. Sântimbrean, 39 a., de „legea nouă” (gr.-or.), căreș în loc.

34. Ioan Mihailjan, 43 a., gr.-cat., trăiește și el „din pînă”, în loc.

35. Iosif Sebeșan, bătrîn alb, de 70 a., gr.-or., „biciuș de dare” (alias privatier) în loc.

36. Maria Sântimbrean, de 20 ani trecută, unită, scrie nu știe; servitoare în loc.

37. A. Șeșan, 40 a., unit, ziler, nu știe ceti, pedepsit? — da, pentru-că „a furat” (o spune negenat).

Până aci președintele a întrebat tot românește, la următorul, cu voce submisă, începe ungurește — și capătă răspunsuri românești.

38. Rubin Patîța, 55 a., gr.-or., avocat, „știe ceti și scrie”, a fost condamnat cu 2½ ani pentru „Memorand”.

39. Doamna Patîța, (răspunde asemenea tot românește la întrebările ungurești ale președintelui).

40. N. Lăpăduș, 48 a., gr.-orient., cismar în loc.

41. N. Vaidean (absent).

42. G. Milaș, 33 a., gr.-cat., econom în loc.

Acusa.

La 10 ore se sfîrșește naționalul. Notarul cetește actul de acuză, cu diferitele ei calificări de crime și delict: agitație, opunere forței statului, vătămare de onoare etc. (§§. 165, 174 și alții).

Procurorul își susține acusa.

Dl Coriolan Brediceanu se insinuă de apărător al tuturor acusaților. (Era să vină și un avocat din Alba-Iulia, căci sînt mulți, Români, dar n'a venit nici unul).

Fasiunile.

Să începe ascultarea acusaților. În locul prim prezidentul provoacă pe „Timișan Andrei!”

Nu răspunde, că-i mort.

„E mort” — răsună din public mai multe voci. (Iaritate).

r. D-șoara Maria Timișan.

În doliu (pentru tatăl său), vine înaintea președintelui, care începe ungurește.

— Știi ungurește?

— Cum se nu... dar' mai bucuoz vorbesc românește...

— Cum s'a întîmplat, acum vor fi 2 ani, când a venit dl Patîța dela Cluj?

Spune cum s'a dus la gară și cum ai dat doamnei Patîța un buchet.

— De ce i'ai dat buchet?

— Fiindcă îmi place de doamna!

— Nu v'a spus nime să nu dați?

— Nu știu.

— Alții spun, că domnului Patîța ai dat buchetul nu doamnei.

— Eu spun, că doamnei l'am dat.

Procurorul: De ce ai ales chiar ocaziunea și ziua „esta”?

— Ca să fac bucurie doamnei Patîța.

— Asta ai fi putut-o face și acasă.

— Dar' eu am voit să i-o fac la gară. (Va urma.)

Din România.

Cetim în ziarul economic al guvernului, „Le Progrès” următoarele șire:

D. G. C. Cantacuzino, ministrul finanțelor, complet restabilit. Azi sau mâine ești din casă. Depunerea buletinului prin boala ministrului de

face de sigur Marți sau Mercuri la aceasta aflăm, că bud-

getul e perfect echilibrat; că cu o diferență cam de 100.000 lei, budgetul atinge suma din anul bugetar curgător, adică 209 milioane, și că față cu suprimarea taxei de 4 lei pentru întreținerea clerului și cu sporirea cheltuielilor pentru armată și pentru instrucțiunea primară, echilibrul s'a obținut prin serioase economii în administrație.

Sâmbătă seara, 17/29 Februarie, s'a sărbătorit la Ateneu aniversarea execuției eroilor revoluțiunii române din Transilvania dela 1775.

Au vorbit domnii: V. A. Urechia și studentul Bălăneșcu.

Un public numeros a asistat.

Luni, 19 Februarie (2 Martie) s'a deschis sesiunea ordinară a Academiei.

Deschiderea sesiunii s'a făcut de M. Sa regele.

Duminecă, societatea presei din București a ținut adunare generală extraordinară.

S'au aprobat rapoartele cenzorilor asupra chestiunii financiare a casieriei și a primului bal mascat; s'a votat bugetul de venituri și cheltuieli; s'a completat comitetul de administrație, alegându-se domnii: Al. Brăiloiu, Rădulescu, („Timpul”), Mirto („Universul”), Oltean („Românul”) și M. Toncescu, corector la „Monitorul Oficial”, — și s'au admis ca membri domnii Puricescu-Movila și George Nicolau Compotca, dela „Dreptatea”.

Pentru celelalte chestiuni dela ordinea zilei a rămas să se țină o nouă întrunire.

La direcția postelor din București se studiază de o comisie compusă din directorul general și din șefii de serviciu proiectul pentru reducerea taxei ziarelor și a scrisorilor neplătite pentru soldați.

Cu Expres-Orientul de Sâmbătă a sosit în București domnul Lucien Aubanel, secretarul general al Ligei franceze liberschimbiste. Scopul venirii domnului Aubanel este, după cât sîntem informați de a se încredința de visul, de situația economică a țerii avînd totdeauna o misiune din partea Ligei pe lângă guvernul român.

Din parlamentul maghiar.

Sedința din 3 l. c.

Prin votarea de astăzi asupra proiectelor de rezoluțiune în afacerea încheierii compromisului economic, s'a încheiat totodată și desbaterea generală asupra bugetului de comerț.

Ultimul cuvînt l'a avut propunătorul Molnár, care susține, că un teritor valmal independent singur poate corespunde adevăratelor interese agriculturale ale Ungariei. Vorbește apoi despre datoriile statului și acuză guvernul, că prin procedura sa netactică a înfundat statul în datorii colosale. Bilanțul cu pasivele arată că 150 milioane se duc în străinătate în fiește-care an, ceea-ce contribuie în mod eclatant la sărăcirea țerii. După aceste își motivează din nou propunerea făcută.

Urmează votarea. Propunerile lui Molnár și Kossuth se resping.

Asupra propunerii lui Apponyi se votează prin sculare și prezidentul anunță, că majoritatea a respins propunerea. Mai mulți deputați cer contraprobă, dar' prezidentul o de-neagă. Kun, Polónyi, Károlyi voesc a vorbi la ordinea de casă, dar' nu li-să dă cuvîntul. În sfîrșit totuși se face contraprobă și se constată minoritatea opoziției.

Polónyi vorbește la ordinea de casă și numește procedura prezidentului volnicie, provocându-l ca de altă-dată să nu se mai împotrivescă când se va cere contraprobă.

Prezidentul dă deslușiri, zicînd că nu se poate cere contraprobă înainte de ce anunță prezidentul concludus.

La ordinea de casă mai vorbește Horváth, Szentiványi, Lukács pentru president, ear' Zichy, Szederkényi, Szalay în contra lui.

După o pauză urmează la ordinea zilei proiectul pentru prolongire a indemnității.

Referentul Láng recomandă proiectul.

Deputatul Szalay declară în numele partidului independent (a fracțiunii Ugron), că din neîncredere față de guvern nu poate vota indemnitatea.

Bujanovich, neavînd intenția a provoca o discuție mai lungă, declară în numele partidului căruia aparține, că nici el nu are încredere în guvern și astfel nici nu poate primi indemnitatea.

Béla Komjáthy a considerat indemnitatea totdeauna din punctul de vedere al încrederii și astfel făcînd și acum, declară, că în numele fracțiunii Kossuth nu primește proiectul. Accentuează, că actualul guvern usurpează titlul „liberal” și validează principiul servilismului. Nu voeste a da guvernului

prelegiu, ca să se hrănească și mai departe din averea națiunii.

Kolozsvár-Kis István accentuează, că deduce votul de neîncredere față de guvern din politica bisericească a acestuia. Guvernul a voit prin legile bisericești a ține în permanență freeările confesionale. Regretă a nu pute primi proiectul de indemnitate. Desbaterea se va continua.

Noi și „milleniul”.

(O Prelegere publică).

(Urmare.)

Pentru ei însă — firește! — toate aceste nu există, pentru ei popoarele nemaghiare n'au fost și nu sînt — durere — nici azi decât niște nefericiți heloți, buni de exploatat numai și lipsiți de toate drepturile naționale, drepturi recunoscute de însuși întemeietorul regatului ungar, de înțeleptul Stefan cel Sfînt în memorabilele sale cuvinte adresate fiului său Emeric: „Regnum unius lingue uniusque moris fragile ac unbecile est.”

Ei bine, din aceste covîrșitoare motive e o imposibilitate psihică și morală, ca milleniul să aibă vre-o însemnătate învecelitoare pentru noi, nemaghiarii țerii, e absurd, ca noi să ne entusiasmăm de el!

Milleniul deci numai pentru Maghiari (și — Jidani!) — poate fi sărbătoare istorică, isvor de nesfîrșită bucurie și fericire, Europa cultă și mai ales noi în cazul cel mai bun numai, răci ne putem arăta față de el, dacă s'ar avî în vedere îndeosebi actualele stări desolate, posomorite ale patriei, pe cari nici vîlul cel mai strălucit de pompe și podoabe millenare nu le mai poate acoperi.

După-ce am schițat astfel în trăsături generale rostul și importanța, sau mai bine zis neimportanta milleniului pentru Europa în genere și pentru noi în special, voi trece la partea cea mai esențială a prelegerii de față, la ținuta, ce ni-se impune nouă față de sărbarea Maghiarilor.

Popoarele nemaghiare ale Ungariei, deci și noi Români, între trei principii vor avî să aleagă în chestiunea aceasta de mare pondositate și anume între principiile a) de a participa la sărbare în rînd cu Maghiarii, b) de a se ține pasivi față de întreaga sărbare în tot decursul ei, și c) de a lua o pozițiune ostilă, agresivă sărbării, căutînd cu orice preț a o arăta lumii în adevărata ei lumină.

Le vom discuta rînd pe rînd toate aceste directive fundamentale, pentru-că din motivele aduse pro și contra, se putem temeinic și sigur conclud, care ar corespunde mai pe deplin actualei noastre situațiuni și ținute politice din patrie, aspirațiunilor și tendențelor noastre naționale, cauzei marelui, pentru care solidari și rezoluți luptăm și vom lupta uriașă luptă și demnității noastre de popoare mature, conștii de sine, conștii de misiunea lor culturală și politică în orientul atât de expus cutropirii muscălești.

Participarea nemaghiarilor țerii la sărbarea sgomotoasă a fericitului element jidan-maghiar, cocoțat astăzi la cămaștatul, dacă se va lua ori-cît de puțin în seamă starea nesuferită ce ni-s'a creat de un lung șir de ani prin apăsătorul sistem de guvernare actual, cred, că fără multă desbatere și combatere trebuie să cadă de sine.

Căci nu-mi pot închipui, să se afle în vremile de față în Ungaria v'un Român, Sîrb sau Slovac de bună credință și tendență, care ar voi serios a participa și noi la milleniu, la festivitățile excentrice ale acelor, cari tind cu atîta violență revoltătoare a ne maghiariza cu stla, spre a ne spulbera astfel cele mai scumpe tesaururi strămoșești: limba și conștiința națională, cari ne brusciază cu atîta barbarie preistorică cele mai intime sentimente și convingeri, cari desconsideră cele mai cardinale și umanitare principii: naționalismul și egala îndreptățire a obștei, principii cîștigate azi de întreaga lume cultă, ne lipsesc până și de cele mai elementare în țeara, ai cărei băștinași locuitorii noi sîntem covîrșindu-ne în schimb, pe lângă datoriile și dările insuportabile cu prigonirile cele mai turbate, cu un cuvînt la sărbarea acelor, cari ne sînt de o mie de ani deja dușmanii nostri de moarte!

Prin urmare de mai multe argumente întru răsturnarea deservită a acestui prim principiu de directivă, sînt convins cu tărie, că nici un bun naționalist nu va avî lipsă.

Trece voi deci la a doua posibilitate, la observarea din parte-ne a unei ținute pasive față de sărbare, posibilitate, care deși nici ea nu e atît de îndreptățită o putem totuși împărtași de o mai respectuasă considerațiune.

O facem aceasta îndeosebi pentru-că nu e exchisă eventualitatea de a fi deja și între noi oameni așa zisi „mai rezonabili” cu vederi mai largi politice, când din considerațiunea unor pretense „înalte interese naționale” se țină la foarte consultă părere, de a absta în întreg decursul festivităților sărbării ma-

ghiare dela ori-ce manifestațiune ostilă, ca să nu le turburăm cea mai mare bucurie și în-sufletești pe ea, „îndulcindu-i” să-i facem „mai accesibili pentru pace”, și să ocolim astfel cel puțin pentru acel timp persecuțiunile și loviturile lor, cari ar deveni cu atît mai crude și mai nemiloase, cu cît manifestațiile nemulțumirii noastre se vor urma ca note discordante și în timpul sărbării.

Ei bine, eu cred, că nici chiar „gravele argumente” mai sus citate, fie ele ori-cît de „isvorite din sinceră prudență politică”, ori-cît de „inspirate de resoane mai înalte diplomatice”, popoarele nemaghiare și cu deosebire noi Români, conștii de aspirațiunile noastre îndreptățite și consecuenți urmași în susținerea nedintității a rezolutei lupte inaugurate de înaintașii nostri, a căror figuri mărețe vecinic viețuind ne vor dăinui în minte și inimă, nu le putem „cu nici un preț” și „la nici un cas” primi, ci datorită neasemuit de impetuoasă ne este, a le respinge cu deplină hotărîre, de care sîntem capabili și cu tot resensul profund, pe care îl stîrnesc în sufletele mari românești, vibrînde de febrilele pulsațiuni ale avîntului vieții naționale, totdeauna atari principii palide, șovăelnice, degradatoare!

S'ar mai pute vorbi cu oare-care insistență despre o ținută absolut pasivă față de Milleniu atunci, când festivitățile sale ar fi înfățișate din partea celor dela cărmă conform adevărului faptic, deci ca și arangiate numai de națiunea maghiară, a cărei existență de o mie de ani în Ungaria o aniversează ele, ear' nici-decum nu ca niște momente de sărbătoare istorică și epocală a întregului stat „maghiar” și în consecuență din banii proprii ai Maghiarilor, ear' nu din vistieria țerii, care e mult prea scumpă, decât de a fi risipită pentru atari „nimicuri sensaționale” și „gheșfuri jidovești” ca Milleniu.

Nestînd însă astfel chestiunea, ci toc-mai contra, nouă ni-se impune inevitabil a protesta neamînat și fără întrerupere, în contra abuzurilor ne mai pomenite, cari parte s'au efectuat deja, parte sînt în preparație de a se săvîrși înspre dauna nesfîrșită și din munca trudnică, amară a nemaghiarilor, cari formează majoritatea covîrșitoare a țerii.

Ni-se impune inevitabil a protesta, repet, căci nici-decum nu putem privi răci cum averile statului agonisite în sudoarea feței popoarelor nepăstuite și scoase afară din cadrul legii, se risipesc nebușește întru glorificarea falsă a unui eveniment indiferent, ba chiar nefast, atît pentru noi, cît și pentru Europa cultă.

Trebuie să protestăm, vîzînd mîrșăvenia, cu care se lucră față de talpa țerii, față de noi din partea guvernanților actuali, cari în loc de a stăru cu tot focul inimii și voinței lor la sunarea din rădăcină a veninoaselor rele, de care de atîta vreme pătîmește patria, în loc de a respecta legile bătjocorite și călcate în picioare, în loc de a asculta de glasul și spiritul timpului luminat de azi, cari pretind necondiționat egala îndreptățire pentru toate popoarele, ear' nu hegemonie nelegiuită a unei singure rase numai, în loc de a întrebuița budgetul prețios al țerii întru ridicarea bunăstării materiale și a propășirii culturale pentru toți locuitorii patriei, fără osebite de naționalitate, în loc de a ocroti pe cei bîntuiți de furia nesățioasă a șovinismului maghiar, cu un cuvînt, în loc de a-și împlini cu cînte misiunea de guvernanți, nesocotesc și pîngăresc tot ce e bun, nobil și cinstit în patrie, dau scutul legilor, nu cetățenilor harnici, ci hoților și criminalilor la la Pulszky et consortes, cari cu o ușurătate depravată aruncă în vînt tesaurile țerii, chefund și șampanișînd cu frumosoase Apusul, jertfesc bunurile patriei năimișilor ovrei, celor înstăpîniți cu deservire de „eterna sete de gheșeft”, oferindu-le chiar și arangierea sărbărilor și expozițiunii millenare, ocaziunile cele mai strălucite, de a stoarce până în mîedură pe cetățeni, falsifică cu o cutezanță uimitoare voința majorității statului, lucrînd fără nici un mandat real și legal, ci numai prin mistificarea adevăratei gândiri și simțiri obștești, pe care o prezentă ca foarte senină și dornică de Milleniu și în sfîrșit caută — în reasumat zis — a acoperi cu vîlul și haina splendidă a pomposelor festivități, cari însă vor fi transparente!

Situațiunea cu deservire tristă a Ungariei, aflătoare în pragul unui oribil bancrot material și moral, ce va urma nemijlocit milleniului!

Resultă prin urmare clar și limpede din toate acestea, că cea mai bărbătească, mai prielnică și mai corespunzătoare ținută demnității noastre și intereselor naționale, ce ne încâlzește inimile, ce ne luminează mințile, e ținuta hotărît ostilă, agresivă!

Sărbările millenare nefind anume decât o înșelătoare iluziune optică, și punctul culminat al trufiei maghiare, căreia urma-va nemijlocit răsunarea cumplită a tuturor păcatelor săvîrșite de ei, formează cel mai oportun și favorabil moment,

Nou catalog ilustrat de albituri!

În 1 Martie apare noul nostru catalog de albituri etc. cu aproape 700 ilustrațiuni de produse artificiale, compoziții foarte folositoare cu deosebită considerare la [794] 5-5

Zestre de mireasă

albituri pentru domni, copile din pensionat, albituri pentru nou-născuți cari întrec toate calitățile de până acum.

Rugăm pe toți p. t. mușterii nostri în cas de lipsă a aștepta aparițiunea acestui catalog, deoarece se va expedia gratis și franco.

Schwarz & Groner,

Liferanți de curte,

Wien, I., Kärntnerstrasse 36, „zu den 3 Schwalben“.

Adrese se primesc deja de pe acum.

Institut tipografic în Sibiu.

A eșit de sub tipar și se află de vânzare la Institutul Tipografic în Sibiu

MEMORIALUL

arhiepiscopului și metropolitului

Andrei baron de Șaguna

sau

luptele naționale-politice ale Românilor

1846—1873

de

NICOLAE POPEA,

archimandrit-vicar arhiepiscopesc.

Tomul I.

Prețul 1 fl. 30 cr.

Institutul Tipografic în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ge n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Piperuș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Filica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărălnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstăm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Eunica** de Bojena Nemeșová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Genușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărălnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prictenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Graiului din oțetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vocii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Musoiu-Împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-Împărăteasă și peana e aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba Iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Duifu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonie Ghislanțoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fosacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Eunalia pșourarul.** Poveste de Nicolae Trimbișoia. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Octomvrie 1895.

Budapesta—Predeal											Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercorova											Copsa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș.										
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane				
10.—	8.05	8.05	2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	1.55	7.20	6.25	8.36	11.—	9.—	9.35	4.—	pl. Viena	sos.	5.50	7.20	7.07	6.46	2.20	4.45	11.34	7.10	pl. Copsa-mică	sos.	9.34	3.39	6.20	12.35	
8.30	2.15	3.15	5.45	9.15	↓	5.45	7.25	7.—	1.50	6.20	Vineri	8.30	2.30	7.25	10.25	pl. Budapesta	sos.	6.30	10.10	2.10	1.25	9.—	3.57	6.35	1.03	8.50	pl. Oana	sos.	8.11	2.01	5.12	11.01
11.21	4.16	6.52	9.02	11.12	↓	2.29	5.23	3.37	11.44	3.36	1.80	10.30	3.46	9.52	11.40	sos. Czegled	pl.	4.13	8.10	12.11	6.25	4.19	7.01	1.25	9.15	sos. Sibiu	pl.	7.44	1.31	4.49	10.30	
1.33	5.48	11.33	12.48	↓	12.05	3.46	1.19	10.03	1.34	1.80	10.40	10.40	3.51	10.07	11.46	pl. Szolnok	sos.	4.04	7.58	12.06	4.36	4.36	1.46	1.46	1.46	sos. Avrig	pl.	7.28	1.31	4.38	8.33	
3.42	7.08	2.12	2.20	pl. Oradea-mare	sos.	2.26	11.04	8.43	11.82	4.43	1.47	1.47	5.53	1.33	1.50	sos. Seghedin	pl.	12.56	4.55	10.57	10.—	6.16	3.31	3.31	3.31	sos. Făgăraș	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
3.56	7.15	2.06	2.20	pl. Mező-Telég	sos.	2.19	10.44	8.38	11.17	4.49	2.09	5.59	2.15	2.15	2.15	sos. Timișoara	pl.	9.25	9.01	7.50	4.10	8.42	6.08	6.08	6.08	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
4.38	7.49	3.03	2.50	↓	1.26	9.30	7.46	10.08	6.39	5.81	8.02	5.49	8.10	7.15	7.15	pl. Topoloveț	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
5.20	8.18	3.45	3.26	↓	1.26	9.30	7.46	10.08	6.39	5.81	8.02	5.49	8.10	7.15	7.15	pl. Lugoj	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
5.43	8.40	4.06	4.06	↓	1.26	9.30	7.46	10.08	6.39	5.81	8.02	5.49	8.10	7.15	7.15	pl. Caransebeș	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
6.32	9.07	2.52	4.53	4.17	↓	5.40	12.47	8.32	7.08	9.19	8.10	7.15	8.10	7.15	7.15	pl. Tereșova	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
7.16	9.37	3.51	5.32	4.50	↓	4.52	12.17	7.54	6.39	8.37	8.10	7.15	8.10	7.15	7.15	pl. Mehadia	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
8.07	9.50	5.05	6.24	↓	2.55	11.01	6.13	5.23	7.—	6.47	11.19	11.44	12.59	1.09	1.09	pl. Băile-Herculane	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
8.34	10.37	6.14	6.59	5.55	sos.	10.45	5.45	4.43	6.46	11.05	12.30	1.09	1.09	1.09	1.09	pl. Toplet	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
8.49	11.10	8.40	6.11	pl. Cluj	sos.	10.45	5.45	4.43	6.46	11.05	12.30	1.09	1.09	1.09	1.09	pl. Rușava	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
9.06	11.32	9.08	6.27	↓	9.24	3.53	3.—	5.21	11.05	12.30	1.09	1.09	1.09	1.09	1.09	pl. Vercorova	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
10.12	12.50	10.40	7.27	↓	8.54	3.06	2.20	4.47	11.81	12.56	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
10.42	1.25	11.25	7.50	↓	8.54	3.06	2.20	4.47	11.81	12.56	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
11.01	1.48	11.54	8.17	↓	8.29	2.11	1.25	4.03	11.45	10.55	1.40	6.25	1.40	6.25	1.40	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
11.09	1.52	12.04	8.17	↓	8.29	2.11	1.25	4.03	11.45	10.55	1.40	6.25	1.40	6.25	1.40	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
11.31	2.18	12.34	8.17	↓	8.29	2.11	1.25	4.03	11.45	10.55	1.40	6.25	1.40	6.25	1.40	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
11.48	2.40	1.—	8.39	sos.	7.59	1.10	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
12.25	3.14	1.40	8.38	pl. Teiuș	sos.	7.59	1.10	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
12.52	3.49	2.17	8.38	↓	7.30	12.24	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
1.06	3.49	2.35	9.09	↓	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
1.37	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
1.52	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
2.13	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
2.32	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
3.04	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
3.40	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
4.03	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
5.34	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
6.12	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
6.41	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
7.16	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
8.—	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
11.—	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
12.26	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
1.11	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	
8.30	3.49	3.14	9.42	sos.	6.56	11.29	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	pl. Băncușeni	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	5.43	6.59	6.59	6.59	sos. Sibiu	pl.	3.28	1.31	4.06	6.54	

Budapesta—Predeal											Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercorova											Copsa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș.										
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane				
10.—	8.05	8.05	2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	1.55	7.20	6.25	8.36	11.—	9.—	9.35	4.—	pl. Viena	sos.	5.50	7.20	7.07	6.46	2.20	4.45	11.34	7.10	pl. Copsa-mică						